



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Getriebeoel CKT 320

Дата печати: 09.02.2015

Код продукта: 741094

страница 1 из 8

#### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

##### 1.1. Идентификатор продукта

ADDINOL Getriebeoel CKT 320

##### 1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

###### Использование вещества/смеси

трансмиссионное масло.

##### 1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Улица:	Am Haupttor	
Город:	D-06237 Leuna	
Телефон:	+49 (0) 3461 845-201	Телефакс: +49 (0) 3461 845-561
Электронная почта:	info@addinol.de	
Контактное лицо:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Ответственный Департамент:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Аварийный номер телефона: +49 (0) 3461 845-201 - Этот номер занят только в рабочее время.

#### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

##### 2.1. Классификация вещества или смеси

Смесь квалифицируется как неопасная в духе Постановления (ЕС) № 1272/2008 [GHS].

Препарат не классифицируется как опасный в соответствии с Директивой 1999/45/ЕС.

##### 2.2. Элементы маркировки

###### Исключительное этикетирование специальных препаратов

EUN208	Содержит Long-chained alkyl amine. Может повлечь аллергическую реакцию.
EUN210	Спецификация по мерам безопасности предоставляется по требованию.

##### 2.3. Другие опасности

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Не дать вытекшему продукту впитаться в землю.

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

#### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

##### 3.2. Смеси

**Паспорт Безопасности Вещества**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL Getriebeoel CKT 320**

Дата печати: 09.02.2015

Код продукта: 741094

страница 2 из 8

**Опасное содержание веществ**

Номер ЕС	название	часть
Номер CAS	Классификация	
Номер Индекс	Классификация СГС	
Номер REACH		
	Long-chained alkyl amine	< 0,15 %
n.a.	T - Токсичный, C - Коррозионный, N - Опасно для окружающей среды R22-23/24-34-43-48/23-50-53	
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H330 H311 H302 H314 H317 H400 H410	
	Alkyl phosphonate	< 0,15 %
n.a.	Xi - Раздражающий, N - Опасно для окружающей среды R38-41-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H318 H411	

Текст фраз риска и опасности: смотреть в разделе 16.

**Дополнительная информация**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

PCB-концентрация &lt; 1mg/kg.

Система классификации: классификация соответствует актуальным спискам ЕС, тем не менее, дополнена данными из специальной литературы и данными фирмы.

**РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи****4.1. Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить загрязненную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

**При вдыхании**

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При длительном недомогании посетить доктора.

**При попадании на кожу**

При контакте с кожей незамедлительно промыть большим количеством воды и мыло. Сменить загрязненную одежду. При раздражении кожи посетить доктора.

**При контакте с глазами**

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут. Затем посетить окулиста.

**При попадании в желудок**

Не вызывать тошноту.

Рот прополоскать водой. Незамедлительно вызвать доктора.

**4.2. Наиболее существенные симптомы/эффекты острого воздействия**

Отсутствует какая-либо информация.

**4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение**

Симптоматическое лечение.

**РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности****5.1. Средства пожаротушения**



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Getriebeoel CKT 320

Дата печати: 09.02.2015

Код продукта: 741094

страница 3 из 8

#### Приемлемые средства пожаротушения

Пена. Сухой порошок для тушения. Двоокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оросительная вода.

#### Неподходящие огнегасящие средства

Мощная водяная струя.

#### 5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода. Двоокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оксиды серы. Оксиды фосфора. Оксиды азота (NO<sub>x</sub>). Сажа; копоть

#### 5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

#### Дополнительная рекомендация

Принимать меры по тушению пожара подходящие для окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы при взрыве/пожаре. Зараженную воду для тушения собрать отдельно. Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

### РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

#### 6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта. Удалить источники возгорания. При развитии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

#### 6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и водоёмы. При выходе газа или при проникновении в водоёмы, землю или канализацию поставить в известность официальные власти. Предотвращать распространение по поверхности (например: локализовать или оградить от разлива нефти).

#### 6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать с впитывающими материалами (песок, кизельгур, кислотосвязующие, универсальный связующий материал). С полученным материалом обращаться согласно разделу по утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

#### 6.4. Ссылка на другие разделы

Дополнительные указания о средствах индивидуальной защиты, мерах по охране окружающей среды и утилизации отходов см. в гл. 8, 12 и 13.

### РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

#### 7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

##### Информация о безопасном обращении

Работать в хорошо проветриваемых местах или с дыхательным фильтром. Избегать образования масляного тумана. При открытом использовании установок предусмотреть локальную вытяжку. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

##### Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

#### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

##### Требования в отношении складских зон и тары

Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, предотвращать от загрязнения и сырости. Хранить ёмкости герметично закрытыми в прохладном месте.

##### Совет по обычному хранению

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Getriebeoel CKT 320

Дата печати: 09.02.2015

Код продукта: 741094

страница 4 из 8

Держать вдали от: Окислительные средства.

#### Дополнительная информация по условиям хранения

Предохранять от: УФ-излучение/солнечный свет. мороз.

Рекомендуемая температура хранения: 10 - 30°C

#### 7.3. Особые конечные области применения

Подробные указания: смотри Техническая памятка.

### РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

#### 8.1. Параметры контроля

##### Дополнительные указания к граничным значениям

Рекомендуемая предельно допустимая концентрация масляного тумана

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Продукт не содержит значительного количества вредных веществ, требующего контроля на рабочем месте. При изготовлении руководствуются действующими нормативными правилами.

#### 8.2. Регулирования воздействия



##### Подходящие технические устройства управления

Обеспечить достаточную вентиляцию и точечную вытяжку (отсос) в критических точках.

##### Защитные и гигиенические меры

Перед паузами и по окончании работы вымыть руки. Снять загрязнённую, облитую одежду.

Необходимо стирать загрязнённую одежду перед повторным применением. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

##### Защита глаз/лица

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN 166

##### Защита рук

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: DIN EN 374

Продолжительность ношения при непрерывном контакте: 480 min

Подходящий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.7 mm.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брызги): 30 min

Подходящий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.4 mm

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

##### Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду. Сменить контаминированную одежду.

Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

##### Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить аппараты для защиты дыхания. Фильтрующие средства защиты органов дыхания от органических газов и паров тип A - температура кипения 65 °C: A1: < 1000 ч/млн; A2: < 5000 ч/млн; A3: < 10000 ч/млн.



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Getriebeoel CKT 320

Дата печати: 09.02.2015

Код продукта: 741094

страница 5 из 8

#### РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

##### 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	жидкий
Цвет:	желтый
Запах:	характерный

##### Стандарт на метод испытания

##### Изменения состояния

Начальная точка кипения и интервал кипения:	не точный	
Точка вспышки:	250 °C	DIN EN ISO 2592
Температура воспламенения:	не точный	
Плотность (при 15 °C):	0,857 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
Растворимость в воде:	практически нерастворимый	
Вязкость, кинематическая: (при 40 °C)	325 mm <sup>2</sup> /s	ASTM D 7042

#### РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

##### 10.1. Реакционная способность

Сохраняет стабильность при надлежащем хранении и обращении.

##### 10.2. Химическая устойчивость

Продукт химически стабилен при нормальных условиях эксплуатации, хранения и обращения.

##### 10.3. Возможность опасных реакций

Не распадается при надлежащем использовании.

##### 10.4. Условия, которых следует избегать

Смотри главу 7 Не требуется никаких дополнительных мер.

Во избежание термического разложения не перегревать.

##### 10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Реагирует с : Окислительные средства, сильный.

##### 10.6. Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода. Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Оксиды серы. Оксиды фосфора. Оксиды азота (NO<sub>x</sub>). Сажа; копоть.

#### РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

##### 11.1. Данные о токсикологическом воздействии

##### Острая токсичность

Сведения не доступны

Не испытанная смесь.



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Getriebeoel CKT 320

Дата печати: 09.02.2015

Код продукта: 741094

страница 6 из 8

CAS-Номер	название	Пути воздействия	Метод	Доза	Виды	Источник
n.a.	Long-chained alkyl amine					
	оральный	ATE	500 mg/kg			
	кожный	ATE	300 mg/kg			
	ингаляционный испарение	ATE	0,5 mg/l			
	ингаляционный аэрозоль	ATE	0,05 mg/l			

#### Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на глаза: слабо раздражающий.

Раздражающее действие на кожу: Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

#### Сенсибилизирующее действие

Содержит: < 0,15% Long-chained alkyl amine. Могут вызывать аллергическую реакцию.

#### Воздействия при повторной или длительной экспозиции

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

#### Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Сведения не доступны

#### Специфические / особые симптомы в опытах с животными

Сведения не доступны

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

### 12.1. Токсичность

Сведения не доступны

Не испытанная смесь.

### 12.2. Стойкость и разлагаемость

биологически нелегко расщепляется (по OECD-критериям). Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.

### 12.3. Потенциал биоаккумуляции

Сведения не доступны

### 12.4. Мобильность в почве

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках.

### 12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулирующим и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулирующим веществам.

### 12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Сведения не доступны

#### Дополнительная рекомендация

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### 13.1. Методы утилизации отходов

#### Рекомендация

Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допускать попадания в канализацию и водоёмы.



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Getriebeoel CKT 320

Дата печати: 09.02.2015

Код продукта: 741094

страница 7 из 8

#### Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Зараженную упаковку полностью опустошить и можно снова использовать после соответствующей очистки. Упаковка, которую нельзя очистить, подлежит утилизации. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления.

### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

#### Сухопутный транспорт (ADR/RID)

**14.1. Номер ООН:** -

#### Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

**14.1. Номер ООН:** -

#### Морская доставка (IMDG)

**14.1. Номер ООН:** -

#### Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)

**14.1. Номер ООН:** -

#### 14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

#### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

При отсутствии иных указаний соблюдать общепринятые меры по обеспечению безопасной транспортировки.

#### 14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

непригодный

#### Другая дополнительная информация

Не классифицировано в качестве опасного продукта в смысле данных транспортных предписаний.

### РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

#### 15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

##### Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 1 - слегка заражающий воду

### РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

#### Текст фраз риска, ссылка на которые приведена под заголовками 2 и 3

22	Вреден при проглатывании.
23/24	Токсичен при вдыхании и при контакте с кожей.
34	Вызывает ожоги.
38	Раздражает кожу.
41	Риск серьезного повреждения глаз.
43	Может вызвать сенсibilизацию путем контакта с кожей.
48/23	Ядовито: опасность серьезного повреждения здоровья путем продолжительной экспозиции путем вдыхания.
50	Очень ядовито по отношению к водным организмам.
51	Ядовито по отношению к водным организмам.
53	Может вызвать долговременные вредные эффекты по отношению к водной среде.

#### Полный текст формулировок факторов риска, ссылки на которые приведены в разделах 2 и 3

H302	Вреден при проглатывании.
H311	Токсичен при контакте с кожей.



## Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Getriebeoel CKT 320

Дата печати: 09.02.2015

Код продукта: 741094

страница 8 из 8

H314	Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.
H315	Вызывает раздражение кожи.
H317	Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
H318	Вызывает серьезное повреждение глаз.
H330	Смертельно при вдыхании.
H400	Весьма токсично для водной флоры и фауны.
H410	Весьма токсично для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.
H411	Токсично для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.

#### Дополнительная информация

Смесь квалифицируется как неопасная в духе Постановления (ЕС) № 1272/2008 [GHS].

Вышеуказанные данные относятся только к указанному продукту, но они не действительны, если продукт используется вместе с другими материалами или подвергается обработке. Данные соответствуют нашему сегодняшнему состоянию знаний и опыта, но они не являются гарантией качества продукта, а служат лишь для описания продукта и не являются основой договорного правоотношения.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*